



联合国
贸易和发展会议

Distr.: Limited
11 December 2020
Chinese
Original: English

联合国贸易和发展会议
贸发会议第十五届会议筹备委员会

主席的谈判案文草案

筹备委员会主席提交



布里奇顿约定：从脆弱和不平等到共同繁荣

导言

1. 近 60 年前，国际社会齐聚日内瓦，坚信贸易可以改变世界，可在连接各国和人民以及增加他们的经济机会方面做出更多贡献。本着团结合作的精神，世界各国齐心协力，确保已取得的进展成为共享的繁荣。“共同繁荣”一词体现了联合国贸易和发展会议(贸发会议)第一届会议的理想和目标，它的实现成为贸发会议存在的理由，并随后成为其信条。
2. 现在，贸发会议再次开会，是第十五次，而且是在前所未有的情况下：一场撼动了每个人的健康和经济危机，从个人和集体两个方面。尽管面临这种局面，贸发会议将一如既往地每四年举行一次，它以坚定不移的信念致力于贸发会议的基本信条和集体行动的力量，应对时代的发展挑战。
3. 自 2019 冠状病毒病(COVID-19)大流行爆发以来，已有 150 多万人丧生。2020 年全球国内生产总值严重收缩。数百万人已经失去了工作，还有数百万人的生计受到影响。最令人不安的是，预计到 2021 年底，将有 1.5 亿人加入极端贫困行列，这取决于经济收缩的严重程度。这些严峻的数字反映了人类面临的深刻苦难和巨大挑战。随着疫苗的到来，大流行可能即将结束，但危机的规模和范围及其后果可能是长期的，尚未得到充分认识。
4. 本十年原预期是加快全球步伐以实现《可持续发展目标》的行动十年。而面临的挑战却是要避免失去又一个发展十年，因为世界正处于重大发展挫折的边缘，这可能会逆转近年来艰难取得的进步。
5. 尽管形势严峻，但接下来会发生什么并不取决于病毒的动态，而是取决于国际社会做出的决定和采取的行动。这些决定和行动将决定从危机中复苏的程度和速度。
6. 2019 冠状病毒病大流行是一场百年危机，它的破坏力鲜明地提醒着发展道路上的隐患、所有人都面临的脆弱性以及迄今被容忍的不平等。
7. 这场大流行暴露了各国应对危机的韧性和能力参差不齐。例如，为了应对这场流行病，发达国家的财政和货币措施相当于其 2020 年国内生产总值的 20%。在中等收入国家，应对措施占国内生产总值的 6%至 7%。然而，在世界上最贫穷的国家，这些措施仅占小得多的国民产出的 2%。
8. 疫情蔓延的速度也提醒人们，这是一个前所未有的相互依存的时代，每个人的命运都比以往任何时候都更多地与他人的命运捆绑在一起，无论发展水平如何。
9. 贸发会议第十五届会议是拥抱相互依存、更好地整体恢复和推动亟需的全球进展的机会。自第二次世界大战结束以来，还没有像今天这样的机会来设想和塑造一条新的道路，在这条道路上，贸易、投资、技术和金融，可以一起和单独地，被利用来治愈国家，建设一个更具复原力、更具包容性和更可持续的世界。

一. 总结经验：回顾以往，继续前进

10. 一项雄心勃勃的议程还没有完成，大流行病却来了。2016 年，在内罗毕，贸发十四大庆祝《可持续发展目标》的通过。遗憾的是，今天这些目标的实现并不比上一届会议更近。克服这一局面需要学习最近应对新出现的持续挑战的经验，并制定更有效的发展道路。

11. 自贸发会议成立以来，其目标之一就是让发展中国家更好、更有意义地融入全球贸易体系。但这仍然是一个难以实现的目标，尽管贸易和投资在过去几十年里得到了大规模扩张。

12. 自贸发会议第一届会议以来，贸易的扩大促成了一场深刻的地缘政治和经济变革，其标志是发展中世界的解放，一些国家从世界经济的边缘涌现到全球聚光灯下，伴随而来的是全球贫困的显著减少。

13. 然而，具体情况因区域和国家而各不相同。虽然亚洲在全球贸易中的份额大幅增长，但非洲和拉丁美洲的份额几乎保持不变。在过去的十年里，预计最不发达国家在全球贸易中的份额将翻一番，但这一份额几乎没有增加。全球贸易蛋糕变得更大了，但对许多国家来说，各自的份额保持不变。

14. 虽然一些国家和人民跳上了全球化的高速列车，但许多国家和人民只能通过乘坐依赖大宗商品或低附加值制造业的马车来追赶。另外一些国家和人民——太多的国家和人民——只是被甩在了后面。这列火车留下了温室气体排放和废物的痕迹，引发了气候和环境紧急情况，损害了今天和明天的发展。因此，迫切需要一个更好的全球化。

15. 技术进步继续改变着人们的生产、工作、互动和生活方式。无论以什么标准衡量，数字化转型都在顺利进行。新增宽带连接数量激增，手机使用量持续攀升。这场流行病引发了一种“新常态”，即远程办公和消费者行为的改变是加速世界数字化的趋势，由此带来了机遇。然而，巨大的数字鸿沟依然存在。这可能会延续(如果不是扩大)世界上已经存在的不平等。如果在这条战线上不采取行动，世界可能会变得更加不平等。

16. 互联网的普及使人们以前所未有的方式和程度相互联系成为可能。跨越浩瀚的海洋，多种文化和大陆迅速汇聚在一起，进一步加强了互联性。然而，一个互联性更强的世界将带来一个多边性更强的世界的希望，在现实的镜子下，已经撞得粉碎。自贸发十四大以来，贸易紧张局势加剧，一些国家要么退出了经济集团，要么退出了重大国际协定。这导致多边主义受到侵蚀。尽管有积极经验(例如，建立非洲大陆自由贸易区的历史性协定和区域全面经济伙伴关系)，但区域和国际合作仍需迎接未来的挑战。

17. 发人深省的现实是，现在许多可持续发展目标落后于时间表；一体化的努力没有达到预期，而且，尽管取得了令人瞩目的进展，但许多人和许多地方没有受到繁荣进程的影响。世界熟悉的全球化并不一定会转化为一个更具包容性和复原力的世界。贸易、投资、技术和金融工具可以做更多的事情来改变这一现实，并将最近对更多全球化的重视转移到对更好的全球化的关注。

二. 三大全球性挑战

18. 努力使全球经济重回正轨并加快及时实现《可持续发展目标》的步伐，是在全球危机的背景下进行的，这场危机突显了自贸发十四大以来变得更加严峻的三个主要全球挑战：不平等、气候和环境危机以及数字转型的惊人速度。

不平等

19. 几十年来，贫富差距一直在拉大。即使在大流行病之前，近 7 亿人仍处于极端贫困之中，这意味着屈辱和脆弱。数十亿人无法接触到现代技术，包括一些现在被视为必不可少的技术，比如接入互联网。世界各地的妇女继续努力争取她们在社会和经济中应有的地位，平均而言，她们仍然比男子更贫穷、更脆弱，无论她们来自哪个国家。令人印象深刻的全球贸易、投资和技术扩张对一些人来说是一件好事，但对另一些人来说仍然是一个渺茫弥留的希望。

20. 这些不平等加剧了社会契约的侵蚀，助长了对全球化的不满，而全球化反过来又侵蚀了多边主义，阻碍了实现《可持续发展目标》和实现共同繁荣的集体能力。

气候与环境危机

21. 当今世界享受的物质富裕导致了巨大的碳足迹和堆积如山的废物，损害了现在和未来的繁荣。使发展与排放和环境退化脱钩是本十年的重大挑战；这也是降低国家和人民脆弱性、避免全球灾难的先决条件。如果没有具体、协调的行动，不可逆转的变化将损害子孙后代的发展雄心和人类的生存本身。

数字化转型速度

22. 数字化确实是革命性的，从根本上改变了现代生活的许多方面和经济的各个层面。它一直处于一场令人敬畏的经济转型的中心，拥有巨大的机遇，改变着消费、生产和交易的内容。但也伴随着挑战。数字鸿沟是真实的，它可能会阻碍欠发达国家从这种转型中受益的可能性。

三大趋势与繁荣路径

23. 这三个趋势将对发展愿望产生重要影响，因此需要将其全面纳入重建繁荣之路的任何努力(包括到 2030 年实现《可持续发展目标》)之中。

三. 转型，以建立一个更具复原力、包容性和可持续性的世界

24. 将世界带回大流行病之前存在的发展范式的复苏，不足以使世界经济反弹，更不用说让发展保持在正轨上了。事实上，许多可持续发展目标甚至在大流行病爆发之前就已经偏离了轨道。这场危机突显了：发展道路上存在的隐患以及采取的不完善的权宜之策；在繁荣和萧条周期之间波动的趋势；人们倾向于忽视以下事实：近年来取得的显著进步对许多人来说仍是一个遥远的希望；人们倾向于忘记，某些人的脆弱性最终会变成所有人的脆弱性。

25. 要建设一个更具复原力、更具包容性的共同繁荣的世界，需要四大转变：经济多样化，使其更加绿色并更具复原力，改善发展融资方式，振兴多边主义促进发展。

A. 通过多样化实现经济转型

26. 结构转型和经济多样化是经济发展的核心。它们是经济增长更快，生产率更高，附加值更高，就业更多更好，抵御外部冲击的能力更强之基础。经济转型所带来的进展对于减少国家之间以及国家内部对经济冲击的脆弱性和不平等是必要的。从最不发达国家类别毕业转到摆脱中等收入陷阱，结构转型至关重要。

27. 然而，对于许多发展中国家来说，这种转变一直是一个难以实现的目标。尽管贸易扩张令人瞩目并出现了全球价值链，但大多数发展中国家仍然依赖大宗商品，¹ 从事制造业或服务业的国家仍然与附加值较低的活动捆绑在一起。此外，市场准入的改善也未必扩大了获取实现经济活动多样化所需的技术及智力和金融资源的范围。

28. 结构转型一直是一个随着技术进步而进一步远离的移动目标，使转型成为一个更加难以捉摸的目标。数字化改变了人们的生产、消费、贸易和生活方式，以惊人的速度将这一目标推向更远。

29. 2019 冠状病毒病大流行加速了一些趋势，例如，经济数字化方面的重要性与日俱增，全球价值链有的在回流，有的在缩短。这将改变国际贸易的格局，以及各国如何受到影响或从中受益。帮助各国在新现实和快速技术变革的挑战和机遇的基础上迎头赶上，实现经济转型，必须是当务之急。

30. 外国直接投资一直是技术和知识转移的有力渠道。它使一些发展中国家实现了令人印象深刻的经济多样化。然而，并不是每个国家都能从这些流动中受益。在某些情况下，流动量不足；在其他情况下，它们强化了之前的生产模式。根据一国的发展优先事项，吸引更多和更好的外国直接投资，对于支持商品和服务领域的经济多样化至关重要，这已经证明是经济增长的强大引擎并为妇女提供就业机会。

31. 在各国试图攀登增值阶梯时，必须强调确保贸易措施不会成为壁垒。令人不安的是，最不发达国家每年损失高达 230 亿美元，因为它们无法遵守 20 国集团国家的非关税措施。因此，支持各国以确保它们能够达到国际标准，并从协定和宽免中受益，对于促进和激励经济转型至关重要。

32. 如果发展中国家不能交换商品，商品生产得再多，再多样化，也将不足以利用贸易作为发展的引擎。贸易基础设施和贸易便利化是一国贸易能力不可或缺的组成部分。然而，应注意确保便利贸易的措施促进流动而不会无意中成为瓶颈。

33. 服务业在全球和国民经济中的重要性不断提高。为了确保发展中国家能够从这一趋势中受益，需要制定政策加强其服务部门，包括金融服务、运输、旅游、信息和通信技术、能源和其他新兴部门。

¹ 约 67%的发展中国家和 80%的最不发达国家仍然依赖初级商品，这一比例在过去几十年几乎没有变化。

34. 如果没有足够的生产能力，就不可能实现转型，因为生产能力决定了各国生产商品和服务的能力，而这些商品和服务反过来又使它们得以增长和繁荣。生产能力也是吸收和利用新技术和新工艺的基础，因此，它们制约着每个国家创新和增加附加值的能力。加强这些能力必须继续作为任何转型努力的中心。

35. 要使经济转型具有包容性，就必须纳入微型、小型和中型企业，这些企业占发展中国家就业的大部分。然而，这些公司中的许多公司一直无法从贸易的扩大中受益——确保将其纳入也会确保更好地分配全球化的利益。

36. 历史上从来没有这么多人生活在他们的原籍国以外。无论移民的原因是什么，移民都可以成为目的地国和母国结构转型的强大力量。需要适当的政策，例如创业支持，才能让移民蓬勃发展，并利用他们对东道国经济的活力。汇款一直是母国数百万家庭的重要资金途径，并为结构转型做出了贡献。因此，需要制定政策，确保母国和东道国——以及移民本身——从移民带来的机会中受益。

37. 在转型过程中，根本点是，有效的竞争政策应为所有参与者保持一个公平的竞争环境，使市场准入基于业绩，而不是基于反竞争的做法。确保市场的有效竞争将有助于提高经济效率，从而以更低的价格为消费者提供更多更好的产品。

38. 要使结构转型真正具有包容性，就不能把世界一半的人口抛在身后。必须把妇女包括进来。不能把性别考虑作为公共政策的事后考虑，它应是公共政策的内在组成部分。着眼于结构转型的政策需要超越纳入性别观点，应积极促进包容和赋予妇女权力。

39. 在技术迅速变化的背景下，必须特别注意经济的快速数字化和第四次工业革命对发展的影响。数字技术的快速发展和普及为实现《可持续发展目标》带来了新的机遇和挑战。这些技术为结构转型以及包容性和可持续发展带来了希望。然而，它们也有可能扰乱劳动力市场，加剧现有的不平等或造成新的不平等，引发需要积极解决的伦理问题。

40. 例如，数字技术的利益并没有在各国之间均匀分布。数字鸿沟横跨几个领域，包括基础设施、法规、政策、执法能力和机构。互联网和数字平台使发展中国家的许多公司和企业家能够进入国际市场，但发展中国家在数字价值链中的作用仍然微乎其微。

41. 然而，弥合国家之间和国家内部的数字鸿沟仍然至关重要。应该特别关注那些最落后的人，包括弱势群体和人口。需要大量调动公私和多边资源，以支持企业有效利用数字经济创造的机会，并建设所需的数字基础设施。

42. 数字问题不应孤立地解决，而应在贸易、融资和投资、竞争、消费者保护、创新和企业发展的背景下解决。技术变化速度往往超过政策和监管应对措施。发展中国家需要支持，以设计和实施适当的政策，以及法律和监管框架，这些政策、法律和框架促进创新、支持和使这些国家能够有效参与数字经济、获得数字化的发展利益并缓解风险。应特别重视扶持微型和中小型企业，包括从事创意商品和服务的企业。

43. 多边对话与合作在新技术和新兴技术的治理等领域至关重要，包括与数据管理、竞争和消费者保护相关的领域。在数字平台的框架规则方面需要加强国际合作，以确保对使用数字平台的信任和信心。

44. 应优先考虑和加强国际安排和措施，包括技术便利化机制和最不发达国家技术库的全面运作。

B. 向更绿色、更具复原力的经济转型

45. 1964 年，当贸发会议成立时，生态灾难的风险几乎不在政治雷达上。今天，在贸发十五大上，气候和环境危机是一个生存威胁。

46. 过去几十年取得的经济进步令人瞩目，但不可持续。过度开发资源和扩大经济活动导致生境退化，动植物加速灭绝，整个生态系统可能毁灭。取得的进展付出了高昂的代价，包括大量温室气体排放导致地球气候以可怕的速度变化。气候变化和环境退化都危及发展领域取得的进展和子孙后代的机会。

47. 这种情况引发了一种繁荣悖论：当繁荣增长——它如此依赖温室气体排放——与人口的快速增长相匹配，就有可能破坏人类所为之艰苦奋斗的繁荣本身。

48. 在过去的几十年里，随着世界的繁荣，每年的二氧化碳排放量急剧增加。尽管发达国家的人均排放量正在下降，但其水平比发展中国家的主要排放国高出两到八倍。

49. 随着发展中国家的繁荣和他们的人口加入中产阶级的行列，其二氧化碳排放量很可能会增加。走出繁荣悖论只有一个办法：在所有地方，将繁荣与温室气体和环境退化脱钩，无论是在发达国家还是发展中国家。

50. 这种转变需要巨大的政治意愿和协调努力，因为在气候问题上，没有人是一座孤岛。人们不仅会受到自己行为的影响，而且会受到他人行为的影响，即使他们相距遥远。因此，在做出摆在面前的非常艰难的选择、再也无法避免的选择方面，政治意愿至关重要。因此，与过去的转型举措相呼应，现在是达成绿色新政的时候了。

51. 实现这一转变还需要团结一致，以确保普遍获得适当的资源、知识和技术，参与对所有人都至关重要的绿色过渡。这也意味着承认一些国家比其他国家更容易受到气候和环境紧急情况的影响。应对气候变化和环境退化的斗争需要认识到各国的不同水平和发展条件，从而认识到有共同但有区别的责任。要实现绿色转型，需要部署所有可用的工具。贸易、投资和技术是实现这一目标的有力手段。

52. 随着气候和环境紧急情况的展开，追求环境目标的贸易政策工具的需求只会增加。贸易可以成为允许环境商品和服务流动的一种强大机制，帮助各国将增长与温室气体排放脱钩。此外，贸易政策可以成为将更加环保的政策国际化的有力机制，例如对碳排放实施标准和税收。

53. 为了防止某些贸易政策削弱发展中国家的竞争力，应高度重视帮助这些国家在大型消费市场遵守公共或私人标准。这将有助于确保经济增长与排放脱钩不会以牺牲一些国家为代价。

54. 在许多国家，气候变化的影响，如海平面上升或极端天气事件频率增加，危及生产和贸易所必需的基础设施。对适当的基础设施进行投资，对于确保一国贸易能力的复原力至关重要。

55. 向更绿色的经济转型意味着能够生产促成这种转变的商品和服务。技术和创新是两个关键的相关要素。因此，必须探索和促进贸易和外国直接投资以外的技术转让机制，以确保每个国家都有真正的机会使其经济与排放和废物脱钩。

56. 减少废物还意味着从传统的生产、消费和处置的线性经济转向循环经济。循环经济提供了更多回收材料和减少废物的机会，以及减轻紧张的生态系统的压力。

57. 提供保护地球的激励措施是实现向更大可持续性的必要转变的最佳可用工具之一。生物多样性的丧失是一个严重的问题，它损害了使文明成为可能的生态系统必需品的可得性，例如清洁水、清洁空气和食物的可得性。贸易可以通过扩大可持续来源产品的市场来帮助缓解当前的状况。贸易还可以增加当地社区活物种的经济价值，激励他们保护物种，而不是使它们灭绝。

58. 同样，报告和会计工具，凡考虑到实际经济成本，同时又鼓励企业社会责任的，使投资者能够奖励那些保护社区和地球的公司。这可以激励企业从事对环境友好和可持续的商业实践。

59. 向更绿色的经济转型需要提高各国和经济体适应更高气温的能力，因此需要更好地了解世界变暖将如何影响贸易和发展。在应对全球变暖的斗争中，缓解和适应是同一枚硬币的两面。

60. 保护地球的努力不仅发生在陆地上，也发生在海洋上。世界需要一个健康的海洋来拯救地球，需要可持续地开发海洋资源，以保护数百万有关人员的生计，包括从事渔业工作的人以及从事运输或旅游服务的人员。

61. 最后，在过去的几十年里，随着贸易的扩大，非法贸易也在扩大。这对所有可持续发展目标，包括与环境有关的目标都提出了挑战。它助长了对海洋的过度开发和森林砍伐，并助长了将濒危物种推向灭绝。由于世界贸易组织不处理非法贸易，应充分利用其他国际机构和论坛提出解决这一普遍问题的方案。

62. 保护地球的努力必须是包容的。这需要培育和培养一种最有价值的资产：历史上规模最大、受教育程度最高、具有气候意识和数字流利的一代人。需要齐心协力，使这一新生代成为真正的全球公民，以推动发展事业和拯救地球。

C. 转变发展融资方式

63. 发展融资与消除贫困有着错综复杂的联系，消除贫困是包容性的重要组成部分，也是《2030 年可持续发展议程》的一个总体目标。作为一个整体更好地从当前危机中复苏，取决于世界是否有能力有效地调动和部署所需的财政资源。这场大流行病给各国政府的财政和为本国发展提供资金的能力带来了巨大的压力。因此，在这种情况下，加快落实《第三次发展筹资问题国际会议亚的斯亚贝巴行动议程》迫在眉睫。

64. 官方发展援助是国际合作的主要形式之一。自 2016 年以来，此类援助有所增加，部分原因是用于应对人道主义和危机局势并从这种局势中重建的资金增加。然而，需要更多资金来支持长期经济转型和实现《可持续发展目标》。因此，重要的是，官方发展援助伙伴重申其承诺，按照《亚的斯亚贝巴行动议程》的规定，实现向发展中国家提供 0.7% 的官方发展援助/国民总收入的目标，以及

向最不发达国家提供 0.15%至 0.20%的官方发展援助/国民总收入的目标。并且，在有意愿和能力这样做的情况下，应做得更多。

65. 当前的大流行病暴露了发展中国家对外部冲击，即从金融和经济危机到气候变化、自然灾害和全球大流行病等外部冲击的多层面脆弱性。目前的经济脆弱性指数应扩大范围，以反映气候变化、自然灾害和全球大流行病的影响。这将使脆弱国家能够在优惠的基础上获得它们需要的资源，以从这些冲击中恢复并建立对这些冲击的复原力。

66. 气候融资对于确保向更绿色经济转型同时避免一些发展中国家丧失竞争力至关重要。应根据共同但有区别的责任这一关键原则，特别考虑那些特别容易受到气候变化不利影响并有重大能力限制的国家。

67. 国家发展努力的成功与否，取决于国际私人资本流动，特别是外国直接投资，以及稳定的国际金融体系。最重要的是创造有利的国内环境，引导私营部门投资实现《可持续发展目标》。这需要一个强有力的投资法律框架，并在国内和国际层面建立独立和有效的执法机制，以引导资本流向生产性投资。

68. 调动国内资源也是至关重要的。令人极为关切的是非法资金流动对可持续发展的负面影响，特别是在发展中国家。需要全球合作来打击非法贸易和资金流动及其背后的活动，如逃税、非法开采自然资源、腐败、挪用公款和欺诈。

69. 公开和公平的合作是税务问题的关键，包括打击逃税。单方面和强制性地将各国列入不合作税收管辖区的黑名单，并将其列为在反洗钱和反恐融资框架方面存在战略缺陷的国家，对有关国家具有长期和有害的影响。有必要在政府间一级建立一个有发展中国家充分和有意义参与的全球包容性国际税务合作论坛。

70. 发展中国家累积的债务已创历史新高。多边论坛的工作敲响了警钟：发展中国家的债务构成正在不断恶化，无论是在主权一级还是公司和消费者，都倾向于更多的无担保的私人短期借款。解决这一问题的建议，例如贸发会议关于加强和改革国际货币和金融治理的长期建议，仍然具有现实意义。

71. 应对债务脆弱性将是大流行病后世界的核心问题。及时、有序、高效和公平的外债减免很重要，例如 20 国集团在 2020 年春季发起的暂停最贫穷国家偿债的倡议。

72. 主权债务管理仍然是发展中国家的一个关键问题。债务危机见证了由不合作或顽固的债券持有人运营的高度投机性基金的出现，这些基金采取激烈的手段寻求债务偿还，使它们变得更加昂贵，并可能具有破坏性。无论对发展中国家还是发达国家，这类基金都会对未来所有债务重组进程构成风险。

73. 主权债务重组进程对于主权国家来说正变得更加集中、成本高昂和繁琐。此外，主权债务工具日益复杂，债权人日益多样化，以及对经济回报的期望日益高涨，激励债权人对主权国家提起诉讼。

74. 债务可持续性和可预测性对于保证经济长期稳定和发展政策的可持续性至关重要。在国家一级，发展中国家在设计旨在促进债务融资、减免和重组以及健全债务管理的协调政策方面需要援助。

75. 在全球层面，需要共同努力实现发展中国家债务的长期和持久解决。在这方面，大会最近关于债务问题的决议是朝这一方向迈出的值得欢迎的步骤。大会第

68/304 号决议决定通过主权债务重组进程的多边法律框架。大会第 69/319 号决议进一步规定，主权债务重组进程应遵循主权、诚信、透明、合法性、公平待遇和可持续性等基本国际法律原则。需要进一步讨论处理主权债务危机的新机制和办法，并缓解预期中的外债危机对发展中国家到 2030 年实现《可持续发展目标》能力的影响。

76. 有必要进一步考虑贸发会议“促进负责任主权借贷原则”等举措如何有助于相关论坛的倡议和进程，以便根据《亚的斯亚贝巴行动议程》就负责任借贷准则达成全球共识。应适当注意贷款人和借款人有责任采取措施将新的债务危机风险降至最低。

D. 转变多边主义

77. 2019 冠状病毒病大流行鲜明地提醒人们，这确实是一个相互依存的世界。应对人类面临的共同挑战需要集体行动。包容和面向发展的多边合作至关重要。

78. 这要求就加强多边主义进行广泛和建设性的对话，首先要坦率地反思全球化对包容性和可持续发展的影响。全球化严重降低了发展中国家建立实现重要发展目标(如解决不平等和脆弱性)所需体制的能力。

79. 要实现某些关键目标，需要采取新的发展办法，例如：营造有利的国际环境，并辅之以相关的政策框架；有效和有力的规则，可促成更多的发展资金和外国直接投资流向发展中国家；提高生产力的技术升级和转让；公平、开放、透明、包容、基于规则、以发展为导向的国际贸易体系，以确保市场准入；以及加强发展中国家对全球经济治理的参与。这些必须得到一个有效的发展型国家的支持和促成。

80. 可持续发展应是多边、区域和双边各级所有谈判进程的核心。鉴于会员国的普遍性、公正性和公信力(这确保了一个改革后的全球经济治理体系的合法性和可行性，承认联合国可以发挥的关键作用)，联合国是开展这一对话的适当论坛。

81. 贸发十五大重申致力于建立一个透明、包容、不歧视、基于规则的多边贸易体制，符合给予发展中国家的特殊和差别待遇原则，这为解决贸易差异以及发展和能力水平提供了一个有效机制。

82. 不符合国际法和《联合国宪章》的保护主义和单边经济、金融或贸易措施或任何其他惩罚性或胁迫性措施，都会阻碍实现包容性和可持续发展。

83. 在应对这一大流行病过程中，潜在的紧急贸易措施必须是有针对性的、相称的、透明的和有时间限制的，并且必须适当地通知世界贸易组织。重要的是，应保持贸易流动畅通，确保关键医疗用品和设备、关键农产品和其他基本商品和服务的持续流动，以满足基本需求。

84. 世界贸易组织在多边贸易体制中发挥着核心作用，应继续推动消除贸易壁垒，促进所有发展中国家参与国际贸易，同时确保所有国家都有公平的竞争环境。因此，需要进一步研究，以更好地了解多边贸易体制对发展中国家可持续发展的影响。发展中国家关心的问题应在多边贸易体制改革中加以解决，特别是在

与筹集发展资金和经济多样化方面与特别兴趣部门有关的问题。为世界贸易组织中与发展有关的谈判注入新的活力将是朝着正确方向迈出的一步。

85. 应该更多地关注多边解决方案，以解决发展中国家面临的脆弱性，特别是其中最弱势的国家。其中许多国家对国际贸易的依赖程度要高得多，经常受到贸易冲击的影响。因此，它们需要更可预测和更稳定的市场准入条件，但它们往往由于其人均国内生产总值或国民总收入而脱离普遍优惠制度。有必要进行更加个性化的区分，并保持此类计划对这些国家的利益。

86. 非关税壁垒的增加是发展中国家日益关注的问题。除其他外，这些措施包括技术性贸易壁垒、动植物卫生检疫标准和影响商品、服务和知识产权市场准入规则的其他法规；因此，分析的重点应该扩大到包括市场准入的各个方面。

87. 在投资领域，国际投资关系受到无数的双边、地区性和大区域规则的制约。迫切需要更新国际投资体系并使其现代化，将其纳入可持续发展，更好地维护公共利益调节权，完善投资促进、投资便利化和企业社会责任。

88. 事实证明，区域合作对于推进功能领域的合作至关重要，有希望实现更程度的一体化。区域间论坛和机制也是加强合作和增进了解的重要手段。加强区域一体化进程和集团以及与联合国及其各种进程之间的互动是有益的，包括通过对话、共享经验和建立共识。

89. 南北合作仍然是国际合作的主要工具，它由南南合作和三角合作加以补充，但不是取代。南南合作是平等的伙伴关系，它遵循尊重国家主权、国家自主和独立、平等、无条件、不干涉内政和互利共赢等原则。在这方面，在贸易、投资和共享经验方面的合作空间很大，在这些方面也有很大空间可以丰富未来的多边主义。

90. 归根结底，鉴于当今的现实以及发展、和平与安全之间的千丝万缕的联系，着手实现共同繁荣所必需的变革，不仅仅是实现一个长期珍视的理想的一种选择；它是人类生存和兴盛的务实选择。

四. 处于世界转型中的贸发会议

91. 作为联合国在金融、投资、技术和可持续发展领域综合处理贸易和相互关联问题的协调中心，贸发会议必须继续监测可能影响或促进各国建设一个更公平、更有复原力和可持续世界(一个共享繁荣世界)的全球趋势。

92. 贸发会议的工作具有普遍性，涵盖所有国家，但应特别关注最脆弱的国家：最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家。

93. 还应特别考虑对巴勒斯坦领土的长期占领。这种状况对巴勒斯坦人民及其发展愿望造成了重大制约。贸发会议必须在其整个任务范围内考虑到这些特殊情况。要想巴勒斯坦人民在实现《可持续发展目标》方面取得切实进展，就必须根据两国解决方案的国际公认基础，持久和平地解决以巴冲突。

94. 因此，重申《内罗毕共识》，本文件反思这一重要的历史时期，使贸发会议可以通过将以下标准付诸实践来更好地作出定位：比较优势、其工作与其他组织区别和互补性，以便最大限度地利用本组织的优势，满足发展中国家可持续发展的需要和优先事项，并加强它们在全球经济中的作用。

95. 随着世界发生变化并对新的现实作出应对，并且，随着国际社会努力实现必要的变革，贸发会议也必须成为一个更加灵活的组织，它能够适应时代精神，更好地满足成员国的需要。这包括借鉴 2019 冠状病毒病大流行期间的经验教训，确保政府间机制继续拥抱创新并适应不断变化的条件，这也将反映在其工作方法中。

A. 贸发会议的分析工作

96. 贸发会议将继续监测可能影响各国贸易并更好地利用贸易作为发展引擎能力的全球趋势和政策。这包括监测投资、技术融资和可持续发展方面的发展。强调了贸发会议分析支柱的重要性，特别是秘书处的知识独立性，开展引领潮流的分析工作，提出政策建议，为建立共识支柱提供参考。

B. 振兴政府间机制

贸易和发展理事会

97. 在《内罗毕共识》重振贸发会议政府间机制承诺的基础上，强调了继续改进和加强建立共识支柱的重要性。为此，贸易和发展理事会每届会议的结果，无论其形式如何，² 都应是一套涵盖议程上所有实质性项目的议定结论。

98. 贸易和发展理事会可以此为基础，考虑对联合国大会的工作作出更直接和更有侧重点的贡献。

99. 贸发会议建立共识的性质应该是在四年期内就关键的贸易和发展问题达成共识，以反映贸发会议的全面协议。为更好地跟踪建立共识进程的演变，并促进更好地落实贸易和发展理事会作出的决定，应建立决定和成果登记册。³ 这份登记册将包括贸易和发展理事会作出的决定，以及尚未就其达成共识的问题和要素，以使工作可以继续前进，直到达成共识。

委员会

100. 现有委员会的工作应纳入贸易和发展理事会，理事会应吸收各委员会议程的不同内容。贸易和发展理事会应在执行会议上审议由此产生的议程项目。⁴

政府间专家组

101. 贸发十四大设立的政府间专家组的工作在许多方面已经证明是有益的，并已清楚地表明，这些专家组是将四年一度的会议的优先事项转变为政府间行动的重要工具。为此目的，贸易和发展理事会应采取必要步骤，确保这些专家组不断发展，以审议当今的关键问题，包括本届会议所反映的问题。

² 常会、执行会议、特别会议。

³ 从欧洲联盟的立场文件第 35 段采纳和修改的想法。

⁴ 欧盟和日美加澳新集团(日本、美国、加拿大、澳大利亚和新西兰)已提议将这些委员会合并为一个“超级委员会”。

多年期和一年期专家会议

102. 贸易和发展理事会应在本文件通过后三个月内确定多年期和一年期专家会议的议题和职权范围。如果在这段时间内不能达成一致意见，在贸发十四大会议之后商定的现有议题将继续有效。

103. 贸发会议要想真正履行其任务，成员国必须充分参与，这包括有效行使其监督责任。因此，方案计划和方案执行情况工作组应向贸易和发展理事会报告其对管理问题的审议情况。⁵

104. 根据成果管理制原则，方案计划和方案执行情况工作组还应每年审议贸发会议工作方案的持续执行情况，并就此向贸易和发展理事会提出报告。

C. 贸发会议工作方案

105. 在《内罗毕共识》中阐述的贸发会议工作方案和授权活动仍然有效，贸易和发展理事会应予以更新，以反映贸发十五大的成果。

106. 因此，在这一更新中，贸易和发展理事会应仅限于需要在以下领域中对现有工作方案需要改变或调整方向的那些方面：贸发会议对应对 2019 冠状病毒大流行病的贸易和发展影响、落实和执行《可持续发展目标》以及加强贸易和发展领域的多边主义的贡献。在筹备这一审议时，秘书处应编制一份建议调整清单，供贸易和发展理事会审议。

107. 贸发会议在其工作方案中应继续支持最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家、非洲国家和其他结构薄弱、脆弱和小型经济体，同时也考虑到中等收入国家和经济转型期国家面临的挑战。

108. 在这方面，为了更好地为最不发达国家的毕业做准备，贸发会议应就中等收入国家面临的挑战开展工作，以便更好地了解最不发达国家毕业和毕业后过渡期国家的安全着陆区。

109. 贸发会议应支持就 2019 冠状病毒病应对和复苏措施开展一次协调国际对话，以应对大流行病对全球经济和贸易的负面影响。在这样做的过程中，它应该把国家、私营部门和非政府组织部门专家等发展领域的各个利益攸关方聚集在一起，探索新的、有复原力的、可持续的和有包容性的有效复苏途径。

110. 贸发会议通过其三大支柱开展的工作应特别强调复苏经济学，从而为此目的提出政策选项。政策选项和建议应考虑到气候变化、不平等和快速数字化的背景。

111. 认识到定于 2024 年举行的下一次四年一度的会议将恰逢贸发会议成立六十周年，贸易和发展理事会将努力确保，即将举行的会议还将总结贸发会议过去六十年的工作和成就，包括通过适当的活动和倡议所作的工作和取得的成就，以期进一步确保它将有有助于实现共同繁荣。

⁵ 从欧洲联盟的立场文件第 30 段修改而来。